

Informations aux patients sur l'ERCP (Etude des voies biliaires et du pancréas à l'aide d'un produit de contraste)

Etiquette

Protocole d'information remis par :

Date :

Cher patient, chère patiente

Nous vous prions de bien vouloir lire ces documents **immédiatement** après réception. Veuillez compléter le questionnaire, indiquer la date et le signer si possible la veille de l'examen. Si vous avez des questions, parlez-en à votre médecin ou au médecin spécialiste (gastroentérologue).

Nous allons procéder à une **ERCP (étude des voies biliaires et du pancréas à l'aide d'un produit de contraste)**. Dans le cadre de cet examen vous recevez par la présente :

- une notice informative
- un questionnaire
- une déclaration d'accord

La notice informative :

Celle-ci contient des informations sur le déroulement de l'examen ainsi que sur les objectifs et les risques y afférents. Veuillez la lire attentivement.

N'hésitez pas à consulter votre médecin si vous avez d'autres questions quant à la nécessité et à l'urgence de l'examen, les éventuelles alternatives et les risques inhérents. Le médecin qui vous a prescrit l'examen pourra vous répondre à la plupart de ces questions. Des questions spécifiques touchant aux aspects techniques de l'examen ou des problèmes précis peuvent être adressées au médecin spécialiste (gastroentérologue), le cas échéant. Si vous souhaitez contacter le médecin en charge de l'examen, nous vous prions de bien vouloir nous contacter suffisamment en avance ou de vous adresser à votre médecin traitant.

Le questionnaire :

Nous vous prions de bien vouloir renseigner le questionnaire ci-joint sur les tendances hémorragiques et les questions relatives aux médicaments, incompatibilités ou allergies. Si vous prenez des médicaments anticoagulants pour l'hémodilution (p.ex. Sintrom, Marcoumar) ou si vous prenez régulièrement de l'**Aspirine, Alcacyl, Tiatral, Plavix, Clopidogrel etc**, vous devez le signaler à votre médecin (au plus tard 1 semaine avant l'examen) pour décider d'une éventuelle interruption du traitement. Veuillez apporter le questionnaire le jour de l'examen. Nous vous serions grés de dater et signer le questionnaire la veille de l'examen. Si vous rencontrez des problèmes ou des questions en remplissant le formulaire, merci de bien vouloir nous contacter ou d'en discuter avec votre médecin.

La déclaration d'accord :

Veuillez également lire attentivement la déclaration d'accord. Dater et signer le document au plus tard la veille de l'examen.

La notice informative est destinée à votre usage personnel, vous pouvez la garder.

Le questionnaire et la déclaration d'accord seront conservés dans nos dossiers médicaux.

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.

Notice informative sur l'ERCP

Pourquoi effectuer une ERCP ?

Nous sommes amenés à croire que vous avez une maladie des voies biliaires ou du pancréas, ou vous avez été diagnostiqué avec une telle maladie. La ERCP permet de confirmer ces diagnostics et le cas échéant de traiter la maladie.

Comment dois-je me préparer à l'ERCP ?

Avant l'examen, vous êtes prié de ne plus consommer de nourriture solide à partir de minuit, car la partie supérieure du tube digestif ne doit pas contenir de restes d'aliments pour l'ERCP. Vous pouvez boire des liquides ne contenant pas de lipides (pas de lait) jusqu'à 2 heures avant l'admission. Ne prenez pas vos médicaments habituels, sauf si votre médecin vous y autorise explicitement.

Aptitude à la conduite / à travailler ?

Vous recevrez des somnifères et/ou des médicaments antidouleurs pour cet examen. Après la prise de ces médicaments, votre aptitude à la conduite est diminuée. Ne venez pas avec votre propre véhicule et assurez-vous d'être accompagné le jour de l'examen. Durant les 12 heures suivant la prise des médicaments vous n'aurez pas la capacité à contracter. Cela signifie que vous ne pourrez pas signer de contrats pendant ce temps.

Comment se déroule une ERCP ?

Une perfusion vous sera posée dans le bras pour l'éventuelle administration de calmants et de somnifères. Pendant l'examen le médecin est assisté par un/e infirmier/ère ayant suivi une formation spécialisée. Généralement, l'examen est indolore. L'examen se fait à l'aide d'un « tuyau » fin et souple, muni d'une source lumineuse et d'une caméra. Le médecin introduit l'instrument par la bouche, le dirige à travers l'œsophage, l'estomac et duodénum jusqu'aux voies biliaires et pancréatiques. Ensuite, au moyen d'un cathéter fin, il injecte un produit de contraste dans les voies biliaires et fait une radiographie. Si des modifications malades apparaissent, elles sont traitées au cours du même examen.

Quelles interventions complémentaires peuvent être effectuées pendant l'ERCP ?

En fonction du diagnostic, les interventions et traitements suivants peuvent être effectués : retrait des calculs biliaires, biopsie des voies biliaires, dilatation des rétrécissements dans les voies biliaires et pancréatiques, pose d'une prothèse biliaire (stent) pour pallier aux obstructions et pour drainer la bile ou sécrétions pancréatiques. Ces interventions peuvent nécessiter une papillotomie, c'est-à-dire une incision de la papille à l'endroit où la voie biliaire principale rejoint le duodénum. A cet effet, le médecin utilise un instrument tranchant qui est enfilé dans le tuyau de l'endoscope. Dans certains cas il ne peut pas être déterminé à l'avance, quelles interventions seront nécessaires pendant l'examen. Vous serez dûment informé sur les différentes interventions avant l'examen. Le médecin décidera pendant l'examen lesquelles de ces interventions devront être effectuées.

Quels sont les risques afférents à l'ERCP ?

Les radiographies des voies biliaires et pancréatiques, la papillotomie et les autres interventions sont des procédés de routine comportant peu de risques. Mais malgré tout le soin apporté à cette intervention, dans quelques cas rares des complications peuvent survenir. Dans des cas exceptionnels, celles-ci peuvent représenter un danger de mort. Il s'agit notamment d'inflammations pancréatiques (5 à 10 %), saignements (<5 %), infections des voies biliaires (<5 %), lésion de la paroi intestinale (perforation) (1 à 2 %), troubles de la respiration ou des troubles cardio-vasculaires. Très rarement, une intervention chirurgicale ou une hospitalisation de plus longue durée peut être nécessaire. D'autres risques comprennent des réactions allergiques, des lésions dentaires en cas de dents abîmées avant l'examen et des lésions du pharynx. Des enrouements, troubles de déglutition, et des ballonnements temporaires désagréables (en raison de l'air restant dans l'estomac et l'intestin grêle) ont également été décrits à la suite de l'examen

Comment dois-je me comporter après l'examen ?

Après l'anesthésie locale vous ne devez ni manger ni boire pendant au moins une heure. Si vous ressentez des **maux de ventre** ou d'autres troubles (p.ex. vertiges, nausées, vomissements) ou si vous trouvez du sang dans vos selles (habituellement sous forme de selles noires, liquides), contactez immédiatement votre médecin ou rendez vous aux urgences.

Avez-vous d'autres questions ?

Si vous avez d'autres questions concernant l'examen programmé, veuillez vous adresser à votre médecin traitant. S'il ne peut pas répondre à vos questions, consultez le médecin spécialiste (gastroentérologue), qui est chargé d'effectuer votre examen.

En cas de questions ou problèmes vous pouvez vous adresser aux médecins suivants :

Médecin traitant		Tél :
Gastroentérologue		Tél :

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.

Questionnaire

Etiquette

Questions sur vos tendances hémorragiques :

oui non

1. Avez-vous de forts saignements de nez sans raison apparente ?		
2. Avez-vous des saignements des gencives sans raison apparente ?		
3. Avez-vous des « bleus » (hématomes) ou de petits saignements cutanés sans raison apparente ?		
4. Avez-vous l'impression que vous saignez plus longtemps pour de petites blessures (p.ex. pendant le rasage) ?		
5. Si vous êtes une femme : Avez-vous l'impression que vos règles durent plus longtemps (> 7 jours) ou que vous devez changer de tampon ou de serviette plus souvent ?		
6. Avez-vous eu des saignements de longue durée ou intenses pendant ou après un traitement dentaire ?		
7. Avez-vous eu des saignements de longue durée ou intenses pendant ou après des opérations (p.ex. opération des amygdales, appendicectomie, accouchement) ?		
8. Avez-vous reçu des conserves ou produits sanguins pendant des opérations ?		
9. Existe-t-il dans votre famille (parents, frères et sœurs, enfants, grands-parents, oncles, tantes) une maladie avec une tendance hémorragique ?		

Questions sur les médicaments, allergies, maladies connexes :

1. Prenez-vous des médicaments anticoagulants pour l'hémodilution (p.ex. Sintrom, Marcoumar) ou avez-vous pris un des médicaments suivants ces 7 derniers jours : Aspirine, Alcacyl, Tiatral, Plavix, Clopidogrel, etc. ou des médicaments antiviraux, antidouleur ou contre les rhumatismes ? Si oui, lesquels ?		
2. Avez-vous des allergies / hypersensibilités (médicaments, latex, anesthésiants locaux, adhésifs) ? Si oui, lesquelles ?		
3. Souffrez-vous d'un vice valvulaire, d'une maladie cardiaque ou pulmonaire ? Avez-vous une carte de prophylaxie de l'endocardite (vert/rouge) ?		
4. Êtes-vous porteur d'un pacemaker / défibrillateur ou d'un implant métallique ?		
5. Avez-vous connaissance d'une insuffisance rénale ?		
6. Êtes- vous diabétique ?		
7. Si vous êtes une femme : Êtes-vous ou pourriez-vous être enceinte ?		
8. Avez-vous des dents qui bougent , une prothèse dentaire ou une maladie dentaire ?		

Je, soussigné(e), déclare avoir rempli le questionnaire en toute bonne foi.

Lieu, date

Nom du patient

Signature du patient

.....

.....

.....

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.

Déclaration d'accord

concernant l'ERCP (étude des voies biliaires et du pancréas à l'aide d'un produit de contraste)

Etiquette

Protocole d'information remis par :

Date :

Je, soussigné(e), déclare avoir pris connaissance de la notice informative.

J'ai été informé(e) par le/la médecin des raisons (indications) de l'ERCP. Je comprends la nature, le déroulement et les risques de l'ERCP. J'ai reçu des réponses satisfaisantes à mes questions.

(Cocher la case correspondante)

Je donne mon accord pour l'exécution de l'ERCP.

Oui	Non
-----	-----

Nom du patient

Nom du médecin

Lieu, date

.....
Signature du patient

Lieu, date

.....
Signature du médecin

.....

.....

.....

.....

Pour les patients ne pouvant pas exprimer leur accord :

Représentant légal ou
mandataire

Nom du médecin

Lieu, date

.....
Signature du représentant

Lieu, date

.....
Signature du médecin

.....

.....

.....

.....

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.